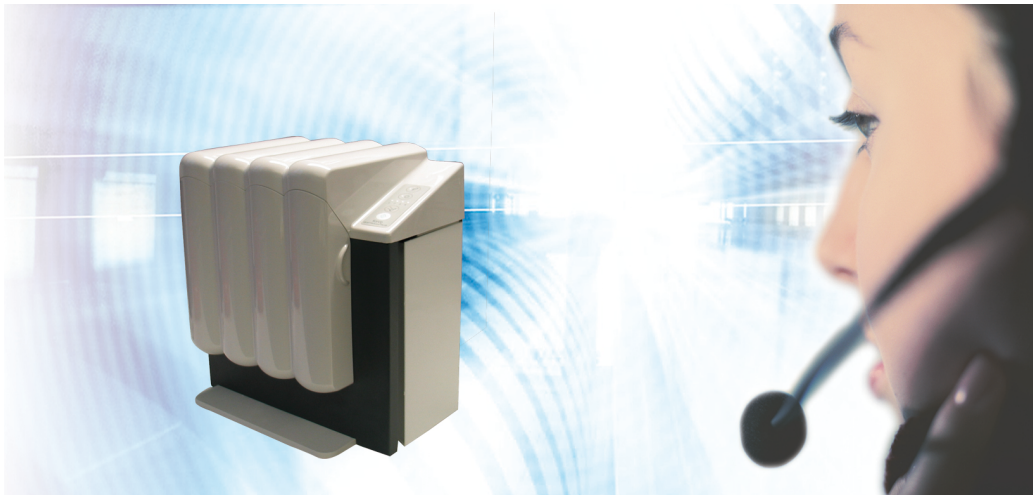


Návod k použití QUATTROcare PLUS 2124 A - REF 1.008.3805



Vždy na bezpečné straně.



KaVo. Dental Excellence.

Prodej:
KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
Tel. +49 7351 56-0
Fax +49 7351 56-1488

Výrobce:
Kaltenbach & Voigt GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
www.kavo.com



Obsah

1	Pokyny pro uživatele	3
1.1	Navádění uživatele	3
1.1.1	Zkratky	3
1.1.2	Symboly	3
1.1.3	Cílová skupina	3
1.2	Service	4
1.3	Přeprava a skladování	4
1.3.1	Aktuální platný předpis pro obaly	4
1.3.2	Škody vzniklé při přepravě	4
1.3.3	Skladování	5
2	Bezpečnost	7
2.1	Popis bezpečnostních upozornění	7
2.1.1	Výstražný symbol	7
2.1.2	Struktura	7
2.1.3	Popis stupňů nebezpečí	7
2.2	Stanovení účelu – použití k určenému účelu	7
2.2.1	Specifické informace k výrobku	7
2.2.2	Všeobecné informace	8
2.3	Bezpečnostní upozornění	9
2.3.1	Všeobecné informace	9
2.3.2	Specifické informace k výrobku	9
3	Popis výrobku	11
3.1	QUATTROcare PLUS 2124 A	11
3.2	Typový štítek	12
3.3	Technická data	12
3.4	Rozsah dodávky	14
4	Uvedení do provozu	15
4.1	Volba stanoviště	15
4.2	Připojení QUATTROcare PLUS 2124 A	16
4.3	Výměna spreje QUATTROcare Plus	17
4.3.1	Vložení sprejové dózy	17
4.3.2	Vyjmutí sprejové dózy	20
4.3.3	Likvidace sprejové dózy	20
5	Obsluha	22
5.1	Ovládací panel	22
5.2	Otevřete čelní kryt	22
5.3	Nasazení nástrojů	23
5.4	Spuštění ošetřování	24
5.5	Sejmutí nástrojů	25
5.6	Přesazení ošetřovacích spojek	25
5.7	Ošetření upínacích kleštin	26
5.8	Nastavení vyfukovací doby	28
6	Údržba	29
6.1	Čištění	29
6.2	Servisní kontrola / bezpečnostně-technická kontrola [BTK]	30

Obsah

7	Odstranění poruch	31
8	Pomůcky	33
9	Záruční ustanovení	36

1 Pokyny pro uživatele

1.1 Navádění uživatele






Předpoklad

Před prvním uvedením do provozu si přečtěte tento návod, aby bylo zabráněno chybné obsluze a poškození.

1.1.1 Zkratky

Zkrat-ka	Výklad
GA	Návod k použití
PA	Pokyny k péči
MA	Montážní návod
TA	Pokyn pro techniky
STK	Bezpečnostně-technická kontrola
IEC	International Electrotechnical Commission
RA	Instrukce pro opravy
EMV	Elektromagnetická snášenlivost
VA	Návod pro zpracování

1.1.2 Symboly

	Viz kapitola Bezpečnost/výstražné symboly
	Důležité informace pro obsluhu a techniky
	Značka CE podle ES směrnice 93/42 o lékařských výrobcích
	Potřebná akce
	Noste ochranné brýle

1.1.3 Cílová skupina

Tento dokument je určen pro zubaře a personál ordinace.

1.2 Service



Opravářský servis KaVo

V případě oprav se obraťte na svého prodejce nebo přímo na opravářský servis společnosti KaVo:

+49 (0) 7351 56-1900

service.reparatur@kavo.com

Technický servis KaVo

S technickými dotazy nebo reklamacemi se obračejte na technický servis KaVo:

+49 (0) 7351 56-1500

service.instrumente@kavo.com

KaVo Dental GmbH Customer Service Center

Bahnhofstraße 20
D-88445 Warthausen
07351-56 1500
www.kavo.com

1.3 Přeprava a skladování

1.3.1 Aktuální platný předpis pro obaly



Upozornění

Platí pouze pro Německou spolkovou republiku.

Správná likvidace a recyklace prodejních obalů se provádí v souladu s platnou vyhláškou o obalech o firmách zabývajících se likvidací/recyklací v rámci plošného systému zpětného odběru obalů. Proto si společnost KaVo nechala své prodejní obaly licencovat. Informujte se prosím o jejím regionálním veřejném systému likvidace.

1.3.2 Škody vzniklé při přepravě

V Německu

Jsou-li při dodávce na obalu rozpoznatelné škody, je třeba postupovat následovně:

1. Příjemce uvede ztrátu nebo poškození v potvrzení o příjmu. Příjemce a zaměstnanec dopravního podniku toto potvrzení o příjmu podepíší.
2. Výrobek a obal ponechte beze změn.
3. Výrobek nepoužívejte.
4. Poškození nahlašte dopravnímu podniku.
5. Poškození nahlašte KaVo.
6. Poškozený výrobek v žádném případě nezasílejte zpět KaVo bez předchozí domluvy.
7. Podepsané potvrzení o příjmu zašlete KaVo.

Je-li výrobek poškozen, aniž by byly při dodávce rozpoznatelné škody na obalu, je třeba postupovat následovně:

1. Škody musí být neprodleně, nejpozději 7. dne, nahlášeny dopravnímu podniku.
2. Poškození nahlašte KaVo.
3. Výrobek a obal ponechte beze změn.
4. Poškozený výrobek nepoužívejte.



Upozornění

Nedodrží-li příjemce jednu ze svých povinností dle výše uvedeného stanovení, bude škoda považována za vzniklou až po dodávce (dle ADSp. článek 28).

Mimo Německo



Upozornění

KaVo neručí za škody vzniklé při přepravě. Zásilku zkontrolujte ihned po obdržení!

Jsou-li při dodávce na obalu rozpoznatelné škody, je třeba postupovat následovně:

1. Příjemce uvede ztrátu nebo poškození v potvrzení o příjmu. Příjemce a zaměstnanec dopravního podniku toto potvrzení o příjmu podepíší. Příjemce může oproti dopravnímu podniku uplatnit nárok na náhradu škod pouze na základě tohoto vylíčení skutkové podstaty.
2. Výrobek a obal ponechte beze změn.
3. Výrobek nepoužívejte.

Je-li výrobek poškozen, aniž by byly při dodávce rozpoznatelné škody na obalu, je třeba postupovat následovně:

1. Škody musí být neprodleně, nejpozději 7. dne od dodávky, nahlášeny dopravnímu podniku.
2. Výrobek a obal ponechte beze změn.
3. Poškozený výrobek nepoužívejte.



Upozornění

Nedodrží-li příjemce jednu ze svých povinností dle výše uvedeného stanovení, bude škoda považována za vzniklou až po dodávce (podle zákona CMR, kapitola 5, článek 30).









1.3.3 Skladování



Upozornění

Obal uschovejte pro případnou přepravu za účelem servisu nebo

Symbyly natištěné na vnější straně obalu platí pro přepravu a skladování a mají následující význam:

	Rozsah teplot -20 až +50 °C / -4 až 122°F
	Vlhkost vzduchu 5 až 95 % nekondenzující
	Tlak vzduchu 700 hPa až 1060 hPa
	Transportujte ve vzpřímené poloze
	Chraňte před nárazy
	Chraňte před vlhkostí
	Přípustná zátěž při stohování 15 kg / 33 Pounds
	Likvidace

2 Bezpečnost

2.1 Popis bezpečnostních upozornění

2.1.1 Výstražný symbol



Výstražný symbol

2.1.2 Struktura

	NEBEZPEČÍ
	<p>V úvodu jsou popsány druhy a zdroje nebezpečí. Tento odstavce popisuje možné následky nedodržení bezpečnostních pokynů.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Volitelný krok obsahuje potřebná opatření pro zabránění nebezpečí.

2.1.3 Popis stupňů nebezpečí

Pro zabránění škod na zdraví a věcných škod jsou v tomto dokumentu používány bezpečnostní pokyny ve třech stupních nebezpečí.

	POZOR
	<p>POZOR popisuje nebezpečnou situaci, která může vést k věcným škodám nebo lehkým až středně vážným poraněním.</p>

	VAROVÁNÍ
	<p>VAROVÁNÍ popisuje nebezpečnou situaci, která může vést k vážným nebo smrtelným poraněním.</p>

	NEBEZPEČÍ
	<p>NEBEZPEČÍ popisuje maximální ohrožení v situaci, která může vést bezprostředně k vážným nebo smrtelným poraněním.</p>

2.2 Stanovení účelu – použití k určenému účelu

2.2.1 Specifické informace k výrobku

QUATTROcare je určen pro čištění, údržbu a odstranění opotřebitelných součástí ručních a úhlových násadců a turbín v oblasti zubního lékařství.



Upozornění

Přesto že QUATTROcare zajišťuje péči o rovné a úhlové násadce jakož i turbíny a očišťuje vnitřní díly od částic z mechanické abraze, musíte dodržovat výše i níže uvedené ošetřovací kroky dle doporučení RKI a MPG.



Upozornění

QUATTROcare je technický pracovní prostředek dle německého zákona o technických pracovních prostředcích a spadá pod zákon o bezpečnosti přístrojů.

2.2.2 Všeobecné informace

Uživatel se musí před každým použitím přístroje přesvědčit o funkční bezpečnosti a správném stavu přístroje.

Výrobek KaVo není povolen pro provoz v explozivním prostředí.

K opravě a údržbě výrobku KaVo jsou oprávněni:

- Technici poboček KaVo s odpovídajícím produktovým školením.
- technici smluvních prodejců KaVo speciálně proškolení KaVo

Při používání musí být dodržovány národní zákonné předpisy, zejména:

- platné předpisy bezpečnosti práce
- platná protiúrazová bezpečnostní opatření

Likvidace elektronických a elektrických přístrojů



Upozornění

Na základě směrnice ES 2002/96 o starých elektrických a elektronických přístrojích upozorňujeme na to, že předložený výrobek podléhá jmenované směrnici a musí být v rámci Evropy dopraven ke speciální likvidaci.

Bližší informace obdržíte u KaVo (www.kavo.com) nebo ve specializovaném obchodu se zubařskými nástroji.

Ohledně konečné likvidace se obraťte na:

Německo

Při vracení elektrického přístroje k likvidaci postupujte následovně:



1. Na domovské stránce společnosti enretec GmbH www.enretec.de najdete pod bodem nabídky eom formulář žádosti o likvidaci ke stažení nebo jako online zakázku.
2. Zakázku vyplňte odpovídajícími údaji a zašlete ji jako online zakázku nebo telefaxem na číslo +49 (0) 3304 3919 590 společnosti enretec GmbH. Alternativně jsou Vám pro podání žádosti o likvidaci a v případě dotazů k dispozici následující možnosti kontaktu:
Telefon: +49 (0) 3304 3919 500
E-Mail: pickup@eomRECYCLING.com a
Poštovní adresa: enretec GmbH, Geschäftsbereich eomRECYCLING
Kanalstraße 17
16727 Velten
3. Váš **volně instalovaný** přístroj bude vyzvednut ve Vaší ordinaci a Váš **pevně instalovaný** přístroj před domem na Vaší adrese po sjednání termínu. Náklady na demontáž, dopravu a obaly nese majitel / uživatel přístroje.

Mezinárodně (EU)



Informace o likvidaci specifické pro danou zemi si můžete vyžádat ve specializovaném obchodě se zubařskými nástroji.


2.3 Bezpečnostní upozornění


2.3.1 Všeobecné informace

	 VAROVÁNÍ
	<p>Elektřina Zásah elektrickým proudem Poškození nebo výpadky funkcí přístroje.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ QUATTROcare připojujte pouze na řádně uzemněný a zajištěný zdroj elektřiny. ▶ Údaje na typovém štítku přístroje QUATTROcare (napětí, frekvence) se musí shodovat s danou elektrickou sítí. (Typový štítek najdete na zadní stěně přístroje a u otvoru pro přívod sítě) ▶ QUATTROcare napájejte pouze napětím uvedeném v návodu k použití, na typovém štítku nebo na přístroji. ▶ Používejte pouze takový prodlužovací kabel, který je pro uvedené jmenovité napětí schválený a je vybaven ochranným vodičem. ▶ QUATTROcare při opuštění ordinace vždy odpojte od elektrického obvodu.

2.3.2 Specifické informace k výrobku

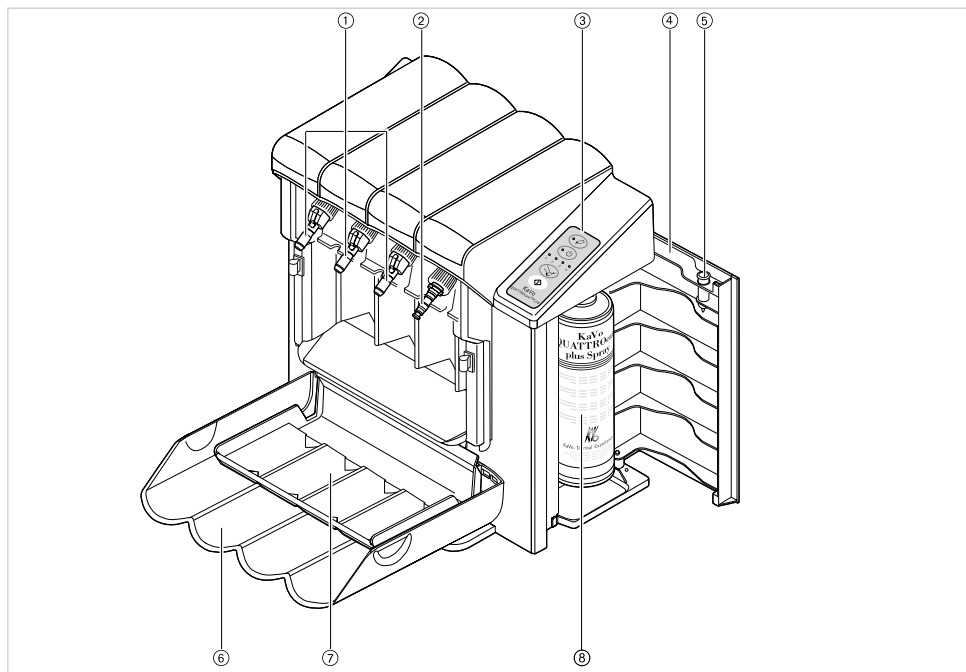
	 POZOR
	<p>Poškození QUATTROcare stlačeným vzduchem. Funkčnost v důsledku neúmyslného přívodu stlačeného vzduchu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ QUATTROcare při opuštění ordinace vždy odpojte od přípoje stlačeného vzduchu.

	⚠ POZOR
	Znečištěný stlačený vzduch Poškození a výpadek funkce QUATTROcare. ► Obecně je třeba zajistit suchý, čistý a olej neobsahující stlačený vzduch podle normy ISO 7494-2.

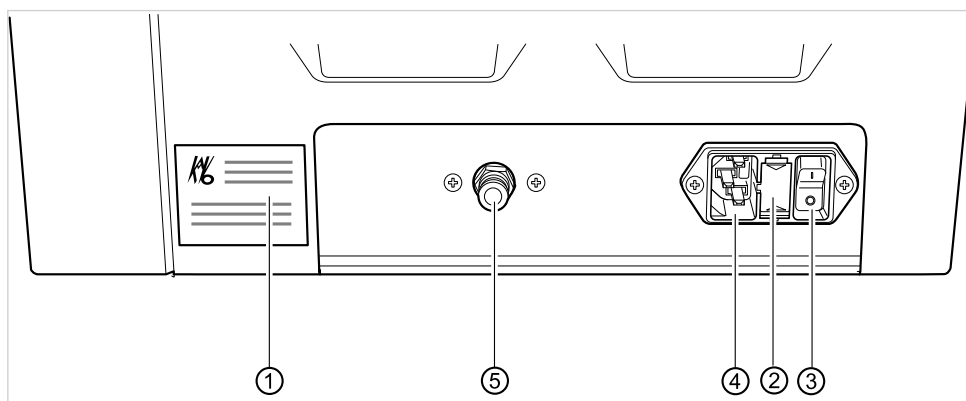
	⚠ POZOR
	Přehřátí. Při zahřátí QUATTROcare s vloženou sprejovou dózou nad 50 °C/122 °F hrozí nebezpečí výbuchu. ► Chraňte QUATTROcare proti zahřátí nad 50 °C/122 °F.

3 Popis výrobku

3.1 QUATTROcare PLUS 2124 A



- ① 3x ošetřovací spojky INTRAMatic
- ② 1x ošetřovací spojka MULTiflex
- ③ Ovládací panel a ukazatel
- ④ Dvířka přihrádky pro sprejovou dózu
- ⑤ Ošetřovací spojka pro kleštiny
- ⑥ Čelní kryt
- ⑦ Zachycovací miska
- ⑧ Sprejová dóza QUATTROcare Plus



Zadní strana QUATTROcare PLUS 2124 A

- ① Typový štítek
- ② Pojistka
- ③ Hlavní vypínač
- ④ Přívod síťového napětí
- ⑤ Přívod stlačeného vzduchu

3.2 Typový štítek



Typ	QUATTROcare PLUS 2124 A
Sér. číslo	Rok výroby - sériové číslo
REF	Objednáací číslo
	Jištěno 1000 mA
	Dbát na návod k použití
	Označení CE
	Označení CSA
	Označení dle 2002/96/ES

3.3 Technická data

Rozměry přístroje

Šířka	350 mm / 1,15 feet
Hloubka	280 mm / 0,92 feet
Výška	380 mm / 1,25 feet
Hmotnost	10 kg / 22 Pounds

Elektrické napájení

Síťové napětí	100 VAC - 240 VAC
Síťová frekvence	50 / 60 Hz
Příkon	41 VA
Přepěťová kategorie	II
Kolísání síťového napětí	< ±10%

Stlačený vzduch

Stlačený vzduch	4 až 6 bar / 58 až 87 psi
Spotřeba stlačeného vzduchu	cca 50 NL/min
Požadavky na vzduch	suchý, bez obsahu oleje, bez nečistot, nekontaminovaný dle EN ISO 7494-2.

Provozní prostředí

Teplota	15 °C až 40 °C / 59 až 104 °F
Vlhkost vzduchu	25 až 90 %
Stupeň znečištění	2
Maximálně přípustné až	2000 m nad mořem / 6560 feet altitude

Podmínky pro přepravu a skladování

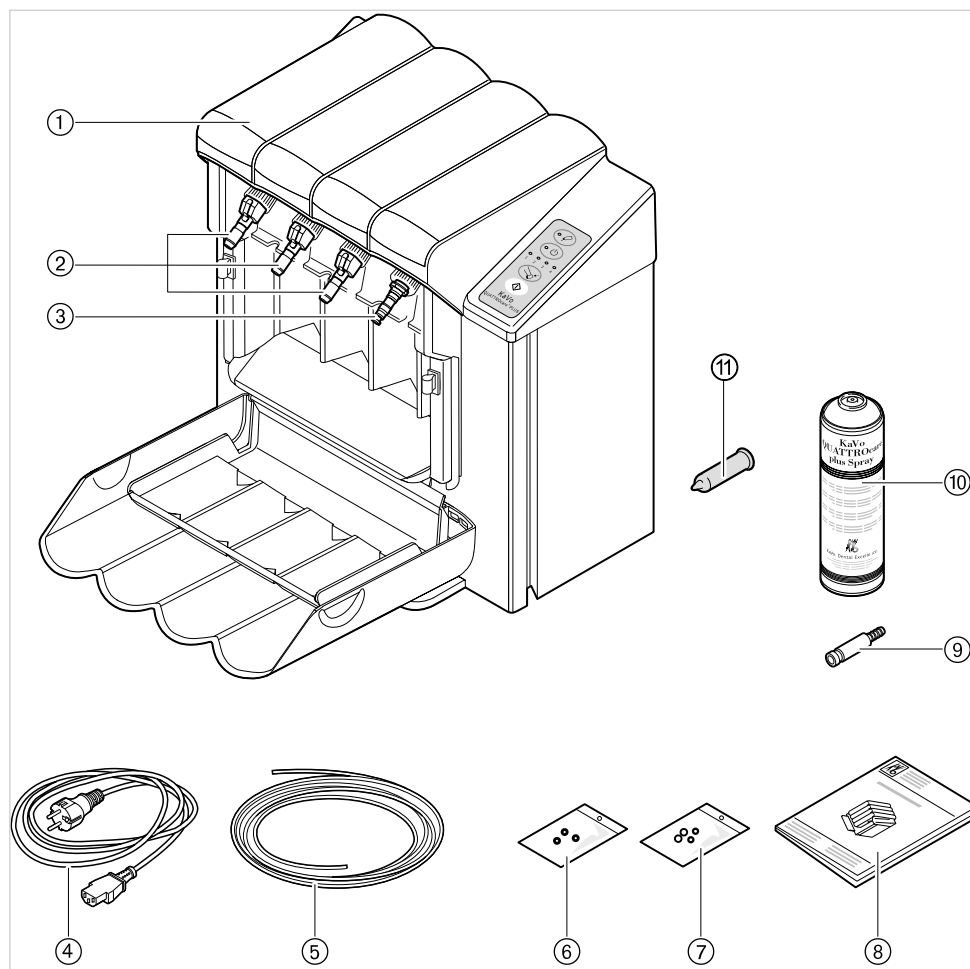
Teplota	-20 °C až +50 °C / -4 až 122°F
Vlhkost vzduchu	5 až 95 % nekondenzující
Tlak vzduchu	700 až 1060 hPa

3.4 Rozsah dodávky



Upozornění

V obalu jsou obsaženy níže uvedené výrobky. Pokud jeden z těchto výrobků chybí, kontaktujte prosím neprodleně dodavatele, aby mohl chybějící výrobek dodat dodatečně.



- ① QUATTROcare
- ② Ošetrovací spojka INTRAmatic (3 ks)
- ③ Ošetrovací spojka MULTIflex
- ④ Síťové vedení
- ⑤ Vzduchová hadice
- ⑥ O-kroužek (3 ks)



- ⑦ O-kroužek (4 ks)
- ⑧ Návod k použití
- ⑨ Spojka pro stlačený vzduch
- ⑩ Sprej QUATTROcare plus
- ⑪ Ošetrovací spojka pro kleštiny



4 Uvedení do provozu

4.1 Volba stanoviště

V dóze spreje QUATTROcare Plus se nachází výbušné plyny. Při instalaci ošetřovacího přístroje QUATTROcare musíte proto dbát následujících pokynů a instalačních podmínek.

Viz také: List s bezpečnostními údaji **QUATTROcare Plus Spray**.

	 POZOR
	<p>Hnací plyny ve sprejové dóze QUATTROcare Plus Při použití mohou vznikat hořlavé lehce vznětlivé směsi pára/vzduch. Nebezpečí požáru při vysokém zahřátí.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nevystavujte QUATTROcare přímému slunečnímu záření. ▶ Neumísťujte QUATTROcare v blízkosti tepelného zdroje. ▶ Do blízkosti přístroje nedávejte žádné zdroje vznícení a nepoužívejte v okolí otevřený oheň. ▶ Zajistěte dostatečné větrání prostoru.

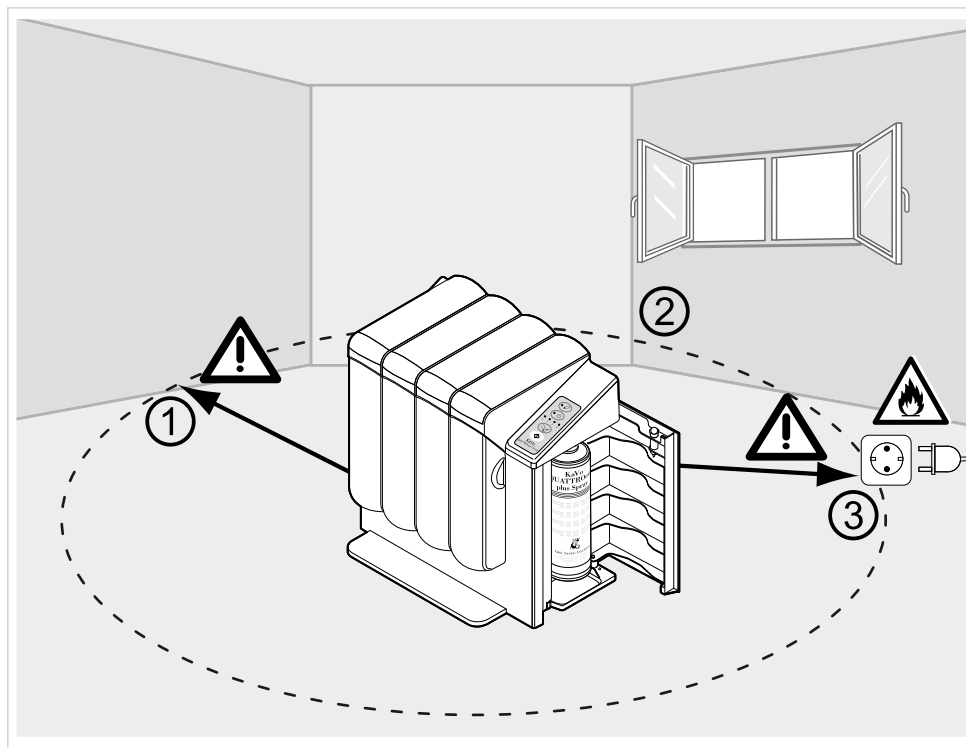
	 POZOR
	<p>Nebezpečí přehřátí</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nesmíte zakrýt nebo zatarasit větrací štěrbiny a otvory na QUATTROcare. ▶ Dodržujte minimální odstup 20 cm / 8 inches mezi přístrojem a stěnou či skříní.



Upozornění

Dle zkoušky splňuje QUATTROcare požadavky směrnice 2004 / 108 / ES o elektromagnetické snášenlivosti. Byť QUATTROcare sám nevydává žádné rušivé záření, tak přece mohou jiné přístroje (např. ultrazvukové čističky) mohou způsobit poruchy QUATTROcare. Nenechávejte proto QUATTROcare v blízkosti možného zdroje rušení.

Instalační podmínky:



- Dodržujte minimální odstup ① 20 cm / 8 Inches mezi přístrojem a stěnou či skříní.
- Optimální místem pro instalaci jsou dobře větrané prostory ② (OVŠEM: Dbejte na sluneční záření!), neinstalujte přístroj do skříní!
- Dodržujte minimální odstup ③ 50 cm / 20 Inches od zásuvek, vypínačů světla, zdrojů vznícení.
- Provozujte přístroj pouze v čistém prostředí, jako např. v laboratoři nebo zubařské ordinaci.



Upozornění

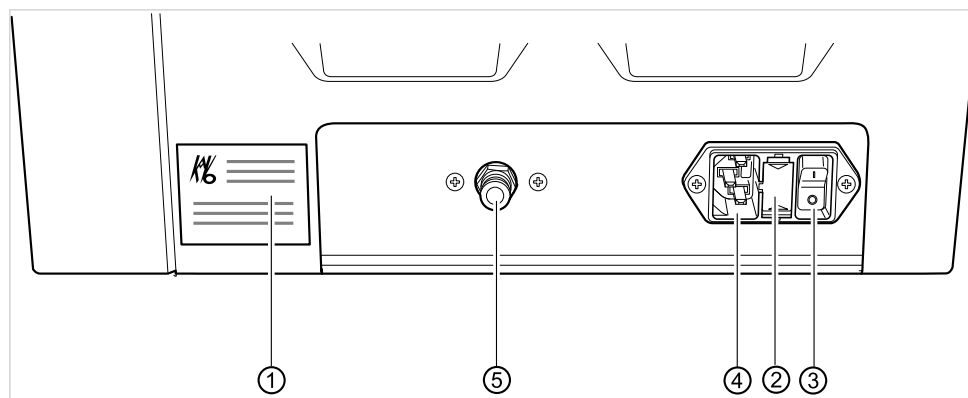
QUATTROcare se musí postavit na rovinnou, vodorovnou, vůči vodě a oleji necitlivou plochu. Nikoli nesmíte QUATTROcare stavět či provozovat na šikmé ploše.

4.2 Připojení QUATTROcare PLUS 2124 A

Požadavky na stlačený vzduch:

Stlačený vzduch musí být suchý, bez obsahu oleje, bez nečistot a nekontaminovaný, v případě potřeby:

- použijte kompresor se sušičkou vzduchu.
- Popřípadě předřaďte vzduchový filtr (na kompresoru).
- Před připojením vedení profoukněte.



Zadní strana QUATTROcare PLUS 2124 A

- ▶ Nasazena je pojistka T 1000 mA.
- ▶ Zastrčte síťové vedení do zásuvky ④.



⚠ POZOR

Používejte pouze originální síťové vedení KaVo.
Číslo výrobku viz kapitola "Pomůcky".

- ▶ Nastrčte hadici pro stlačený vzduch na spojku ⑤.



Upozornění

Hadice pro stlačený vzduch nesmí být zalomená.

- ▶ Zapněte hlavní vypínač ③.

4.3 Výměna spreje QUATTROcare Plus



⚠ POZOR

Používejte pouze originální pečovací prostředky od KaVo!

Ošetřování cizími výrobky může vést ke zkrácení životnosti, výbuchu a poškození nebo výpadku funkce.

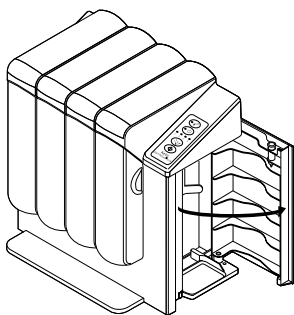
- ▶ Při ošetřování výrobků KaVo používejte vždy originální pečovací prostředky od KaVo!

- Sprej QUATTROcare plus, balení s 6 dózami (Č. mat.1.005.4525)

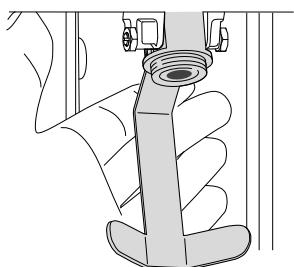
4.3.1 Vložení sprejové dózy



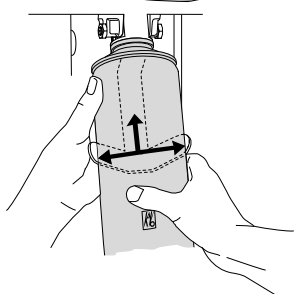
Při výměně a vsazování spreje noste ochranné brýle. Respektujte bezpečnostní datový list spreje.



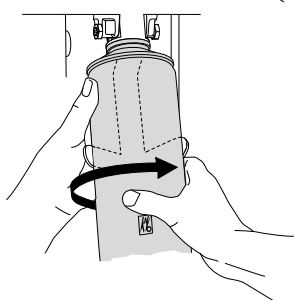
- ▶ Otevřete boční dvířka přístroje QUATTROcare.



- ▶ Vyklopte adaptér na přídržné sponě směrem ven.



- ▶ Položte dózu na přídržnou sponu a seřídte vůči závitů.



- ▶ Zašroubujte dózu do adaptéru ve směru hodinek a rukou ji utáhněte. Dbejte, aby při zašroubování nedošlo k zaseknutí.

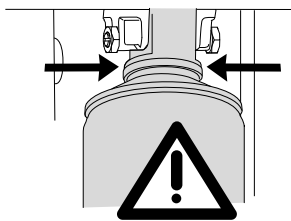


Upozornění

KaVo Vás výslovně upozorňuje, používat pouze originální ošetřovací prostředky KaVo.

Při použití cizích výrobků nebo plagiátů může dojít k ireverzibilnímu poškození. Smíte používat pouze dózy QUATTROcare Plus s čárovým kódem. Přístroj QUATTROcare Plus tento kód zkontroluje. Pokud nasadíte sprejovou dózu bez nebo s nesprávným čárovým kódem, signalizuje přístroj poruchu běžícím LED světlem.

Viz také: 7 Odstranění poruch, Strana 31



- ▶ Zkontrolujte šroubové spojení.

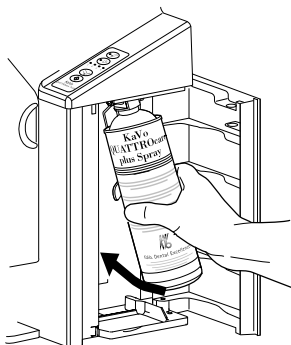
Dóza musí pořádně přiléhat k adaptéru. Mezi dózou a adaptérem nesmí zůstat žádná mezera. Spojení musí být těsné.



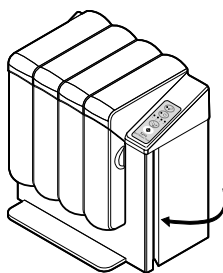
Upozornění

Po vsazení dózy zkontrolujte vizuálně, hmatem a akusticky, zda tu je netěsnost.

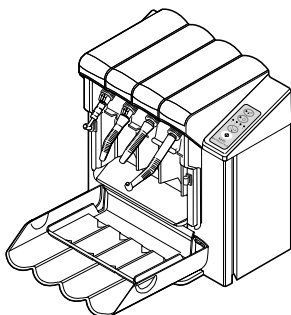
- ▶ V případě unikajícího oleje nebo plynu použijte novou dózu.



- ▶ Zaklopte dózu a adaptér zpět do přístroje.



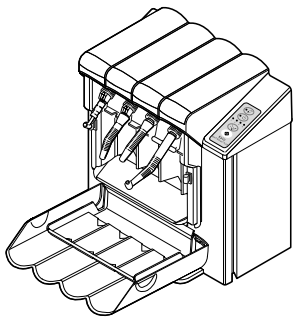
- ▶ Zavřete boční dvířka přístroje.



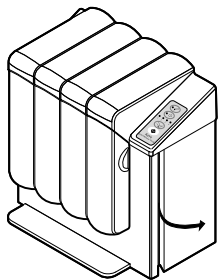
- ▶ Otevřete čelní kryt přístroje a nasadte rovné a úhlové násadce nebo turbíny, které mají být ošetřeny.

- ▶ Kryt zase zavřete.

4.3.2 Vyjmutí sprejové dózy



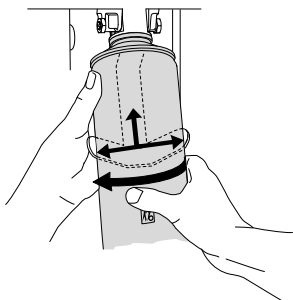
- ▶ Otevřete čelní kryt přístroje a vyjměte ošetřené rovné a úhlové násadce nebo turbíny.



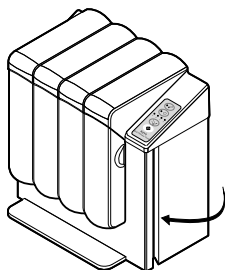
- ▶ Otevřete boční dvířka přístroje.



- ▶ Vyklopte dózu a adaptér ven z přístroje.



- ▶ Dózu přiléhající na přídržnou sponu vyšroubujte z adaptéru točením proti směru hodinek.



- ▶ Zavřete boční dvířka přístroje.

4.3.3 Likvidace sprejové dózy

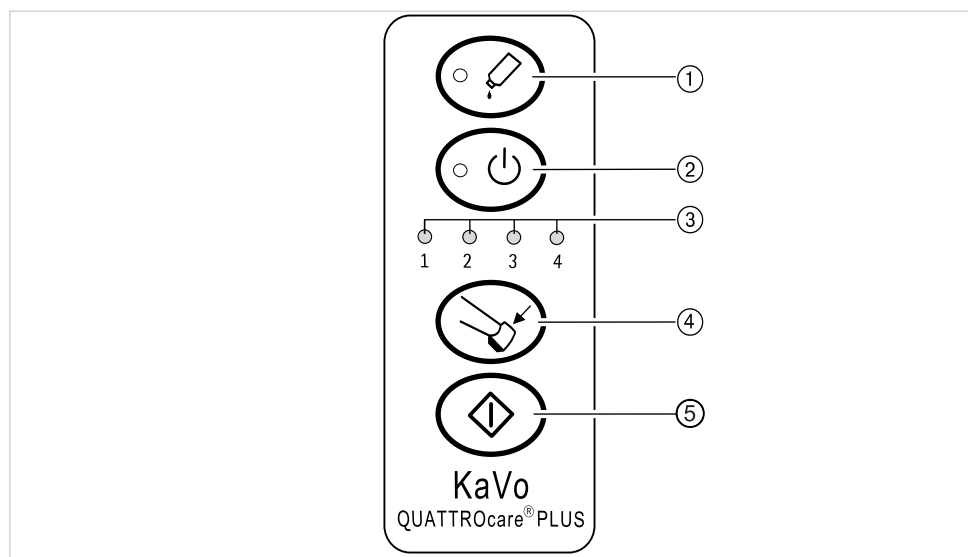
- ▶ Sprejovou dózu likvidujte prázdnou.

Kódové číslo odpadu dle evropského katalogu odpadů: 15 01 04 - kovy, obaly, vyprázdněné.

Viz také: List s bezpečnostními údaji **QUATTROcare Plus Spray**.

5 Obsluha

5.1 Ovládací panel



- ① Kontrolka sprejové dózy
- ② Kontrolka hlavního vypínače (zap/vyp)
- ③ Kontrolka obsazení spojek
- ④ Spouštěcí tlačítko pro ošetření upínacích kleštin
- ⑤ Spouštěcí tlačítko pro ošetřování

5.2 Otevřete čelní kryt



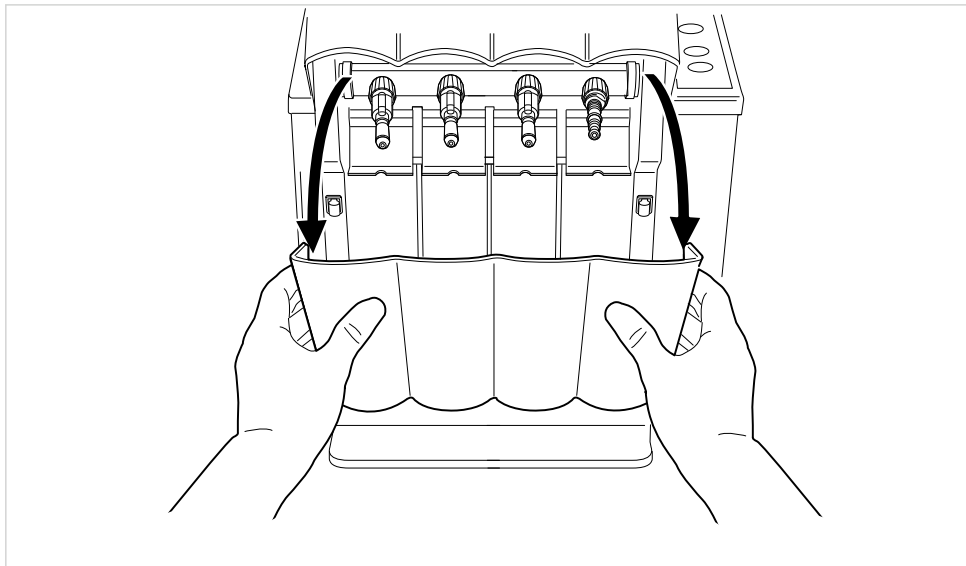
⚠ POZOR

Předměty na nebo v čelním krytu.

Odkládání předmětů na nebo do čelního krytu může vést k poškození přístroje.

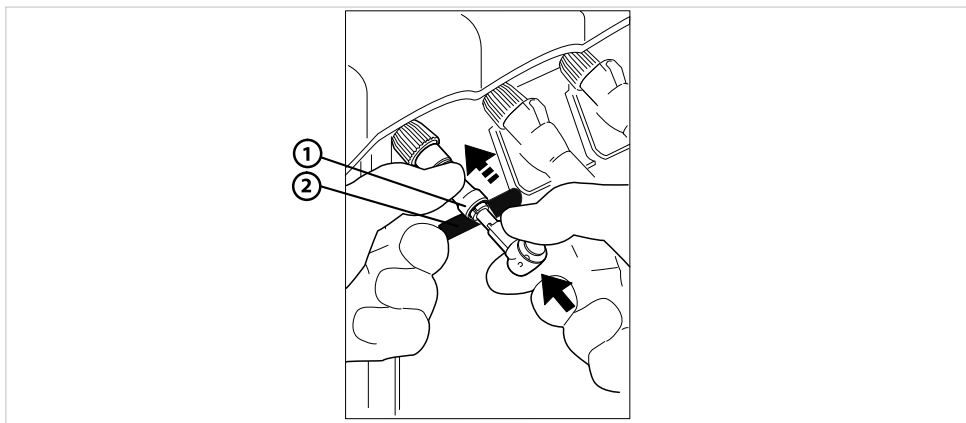
- ▶ Neodkládejte žádné předměty na nebo v čelním krytu.

- ▶ Uchopte čelní kryt vlevo a vpravo za úchopy a k otevření zatáhněte dopředu a sklopte ho dolů.



5.3 Nasazení nástrojů

- ▶ Nasadte turbíny na ošetrovací spojku MULTIflex tak, aby zacvakla.
- ▶ Nasadte rovné a úhlové násadce na ošetrovací spojku INTRAmatic tak, aby zacvakla. U nástrojů LUX přitom dbejte na polohu západkového výčnětku.
- ▶ Vsaďte hlavičky do ošetrovací spojky INTRA hlavičky (zvláštní příslušenství), odsuňte zaskakovací objímku ① a nechte zacvaknout.
- ▶ Při montáži ošetrovací spojky INTRA hlavičky bezpodmínečně nasuňte spínací objímku ② na příslušnou klapku, abyste zajistil bezpečné ošetřování.



- ▶ Čelní kryt naklopte nahoru a zavřete.



Upozornění

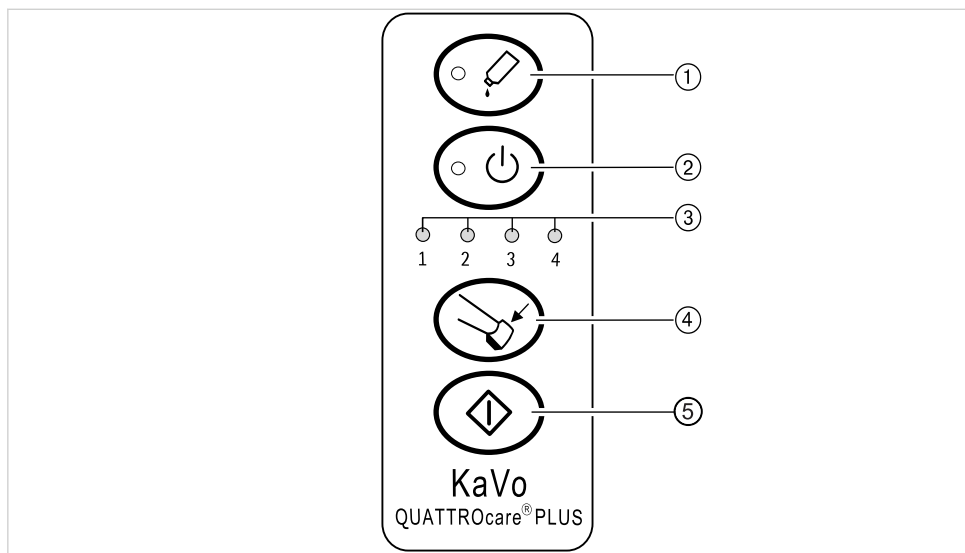
Nemusí být obsazeny všechny adaptéry.
Vlevo je adaptér 1, rovněž kontrolka 1.



Upozornění

Hlavičky série "22" nelze ošetřovat, jelikož jejich hrdlo je příliš tenké. Ty prosím ošetřujte společně s příslušnou spodní částí.

5.4 Spuštění ošetřování



Pokud je hlavní vypínač zapnutý, svítí kontrolka ②.

- ▶ Stiskněte ⑤ spouštěcí tlačítko.

Nyní začne automatický průběh ošetřování.

Doba automatického ošetření činí na jeden nástroj, v závislosti na nastavení vyfukovací doby, mezi 15 a 40 sekundami.

Po ukončení ošetřování se rozsvítí kontrolky ③ obsazených spojek a zazní akustický signál. Kontrolky ③ svítí až do otevření čelního krytu. Ošetření je pak ukončené.



Upozornění

Pokud se rozsvítí kontrolka na kontrolu sprejové dózy ①, je sprejová dóza prázdná nebo není správně vsazena.



Upozornění

QUATTROcare PLUS 2124 A lze provozovat pouze s originální sprejovou dózou KaVo QUATTROcare Plus.

- ▶ Otevřete čelní kryt.

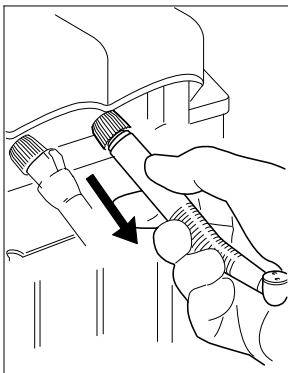
Kontrolka ③ zhasne.

5.5 Sejmutí nástrojů

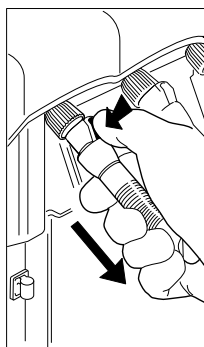


Upozornění

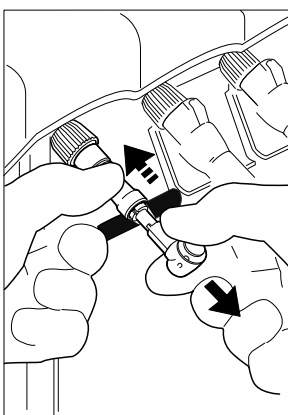
Před sejmutím nástrojů je nejprve důkladně zvenčí oťřete.



- ▶ Turbinový úhlový násadec vytáhněte ve směru osy spojky MULTiflex a sejměte ho.



- ▶ Při sejmutí rovných a úhlových násadců stiskněte palcem západku a vytáhněte nástroj ve směru osy.

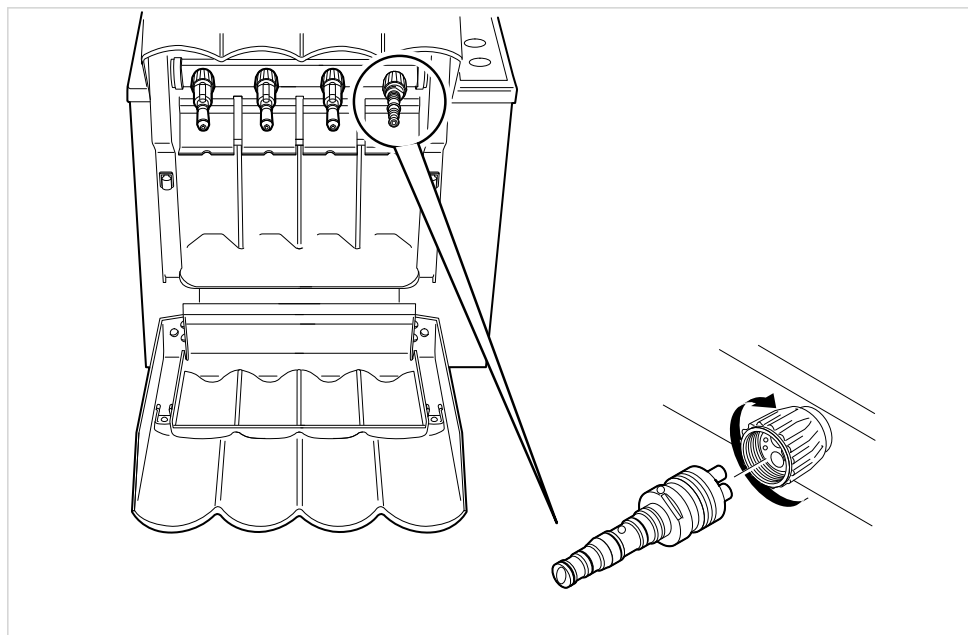


- ▶ Zaskakovací objímku odsuňte zpět a sejměte hlavičku.

5.6 Přesazení ošetřovacích spojek

QUATTROcare je při dodání osazen následujícími spojkami:

- 3 x ošetřovací spojka pro INTRAmatic
- 1 x ošetřovací spojka pro MULTIflex



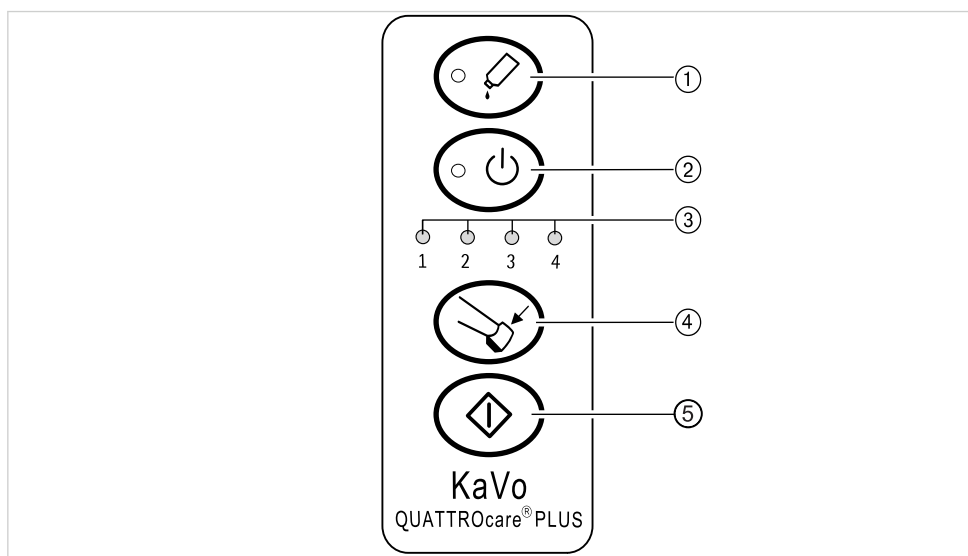
- ▶ Otevřete převlečnou matici ve směru šipky otáčením doprava a sejměte ošetřovací spojku.
- ▶ Nasadte ošetřovací spojky KaVo dle Vaší volby a přišroubujte je v protisměru šipky převlečnou maticí otáčením doleva.
- ▶ Spojka MULTIflex se ovšem musí vždy nacházet na ošetřovacím místě 4 (úplně vpravo).



Upozornění

Rovněž lze nasazovat spojky s normovaným 4-dírovým přípojem pro cizí výrobky.

5.7 Ošetření upínacích kleštin

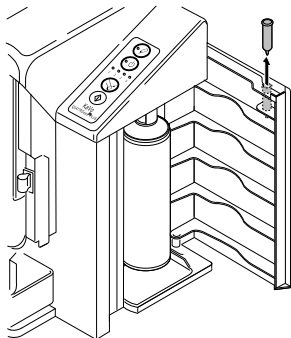




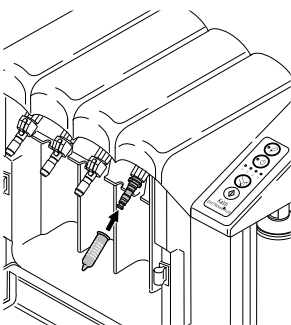
Upozornění

Zapněte režim ošetření upínacích kleštín

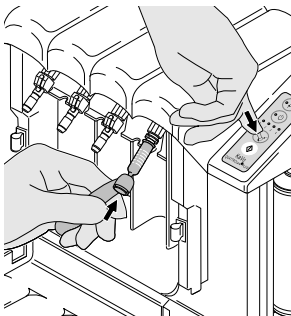
Při spuštění a provádění režimu ošetření upínacích kleštín se na ošetřovacích spojkách nesmí nacházet žádné nástroje. Zavřete čelní kryt a držte tlačítko 'Ošetření upínacích kleštín' ④ stisknuté nejméně tři sekundy, až kontrolka 'Kontrola sprejové dózy' ① třikrát za sebou zablikne. QUATTROcare se nyní nachází v režimu ošetření upínacích kleštín.



- ▶ V bočních dvířkách se nachází držák pro uschování ošetřovací spojky pro kleštiny. Při dodání se tyto kleštiny nacházejí v obalu s příslušenstvím.



- ▶ Vyměňte je prosím a nastrčte je na spojku ošetřovacího místa 4 úplně vpravo. Na spojce musí být namontovaný adaptér MULTIflex.



- ▶ Přitisknete nástroj vodícím pouzdem kleštín, které mají být ošetřeny, ke špičce ošetřovací spojky pro kleštiny. V případě příliš lehkého nasazení hrozí riziko, že ošetřovací spojka pro kleštiny je během ošetřování ztlačena z ošetřovací spojky.



- ▶ Stiskněte tlačítko se symbolem pro ošetření kleštín. Kleštiny jsou krátce prostříknuty sprejem. Poté jsou ošetřené.



Upozornění

Zakryjte prosím oblast hlavičky nástroje, který se má ošetřit, papírovou utěrkou, abyste tak při ošetřování upínacích kleštín zabránil znečištění okolí.



Upozornění

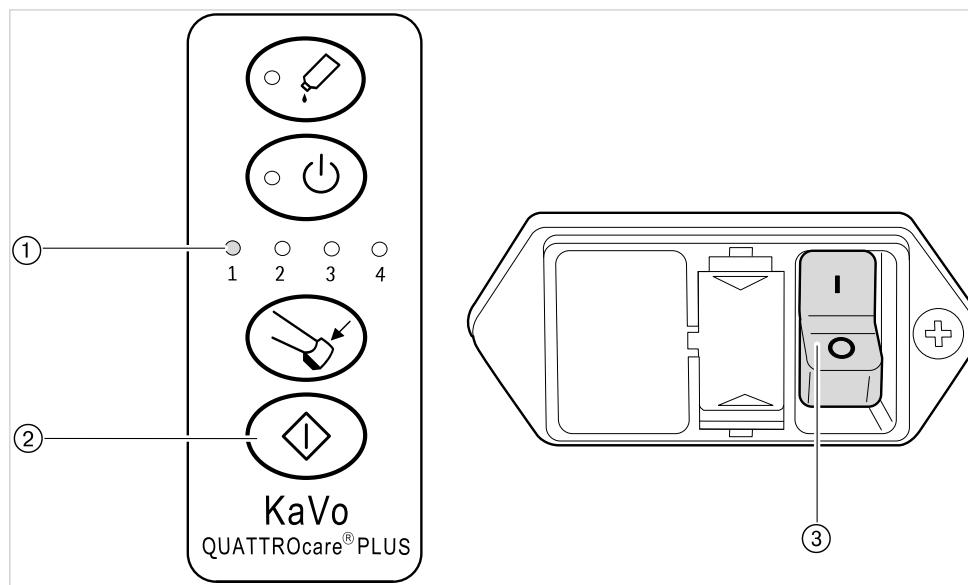
Ukončení režimu ošetření upínacích kleštín.

Možnost 1: Obsazením přístroje **QUATTROcare** nástroji a zavřením čelního krytu.

Možnost 2: Po třech minutách bez ošetřování se přístroj samočinně přepne do normálního ošetřovacího režimu.

5.8 Nastavení vyfukovací doby

U QUATTROcare lze dobu vyfukování pro rovné a úhlové násadce a turbíny měnit.



- ▶ Držte spouštěcí tlačítko ② stisknuté a zapněte hlavní vypínač ③.
- ▶ Spouštěcí tlačítko ② pusťte po požadované vyfukovací době.

Zazní signál.

- ▶ Rozsvítí se LED světlo 1 kontrolky ①.
Pokud spouštěcí tlačítko ② zůstane stisknuté, svítí LED světla 2, 3 a 4 po sobě.

Vyfukovací doba činí u

- LED 1: 15 sekund
- LED 2: 20 sekund
- LED 3: 30 sekund
- LED 4: 40 sekund

6 Údržba

6.1 Čištění



⚠ POZOR

Ohrožení v důsledku tekutiny ve vnitřku přístroje

Tekutina ve vnitřku přístroje může vést k poruchám funkce přístroje.

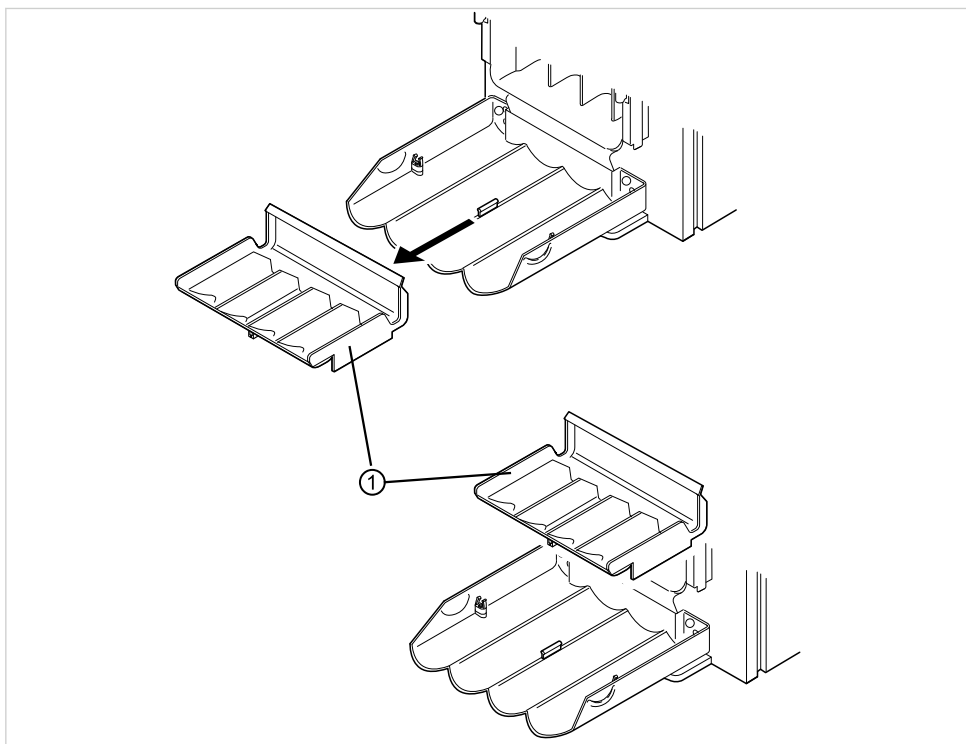
- ▶ Při čištění dbejte na to, aby do vnitřku přístroje nevnikla žádná tekutina.



Upozornění

Při čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla nebo agresivní chemikálie!

- ▶ Všechny vnější plochy QUATTROcare otřete měkkým hadříkem a mírným čisticím louhem.



- ▶ Pravidelně otřete resp. očistěte vnitřní stěny.
- ▶ Vyjměte zachycovací misku ① a vyčistěte ji.

Zachycovací misku ① lze mýt v myčce a v termodezinfektoru:

teplota: maximálně 95 °C / 203 °F

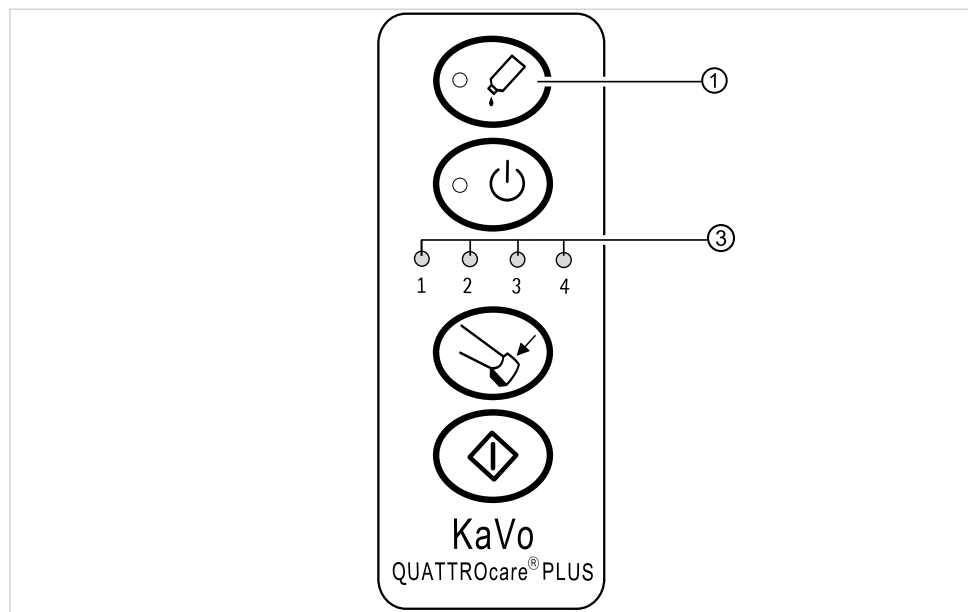
doba: maximálně 60 minut

- ▶ Po čištění zachycovací misku ① zase nasadte. Dbejte přitom na to, aby správně zacvakla.

6.2 Servisní kontrola / bezpečnostně-technická kontrola [BTK]

Ošetrovací přístroj QUATTROcare musí být každých 5 let podroben servisní kontrole s bezpečnostně-technickou kontrolou (BTK). Tuto kontrolu smí provádět pouze odborný pracovník zaškolený firmou KaVo resp. v odborné dílně zaškolené firmou KaVo. Provedení BTK resp. servisní kontroly dle popisu v návodu pro techniky.

7 Odstranění poruch




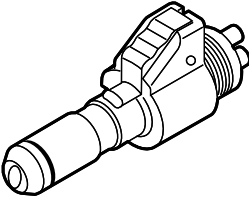

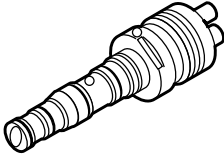


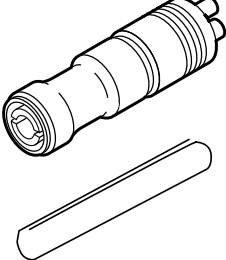
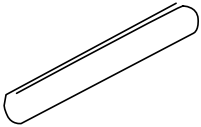
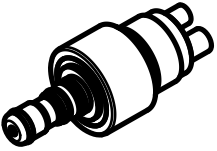
Porucha	Příčina	Řešení
Červená kontrolka ① bliká. Zazní signální zvuk.	Sprejová dóza není správně vložena.	<ul style="list-style-type: none"> ► Vložte sprejovou dózu správně. <p>Viz také: 4.3.1 Vložení sprejové dózy, Strana 17</p>
Červená kontrolka ① bliká. Zazní signální zvuk.	Sprejová dóza je prázdná.	<ul style="list-style-type: none"> ► Vložte novou sprejovou dózu.
Zelené kontrolky ③ blikají. Zazní signální zvuk.	Čelní dvířka byla otevřena příliš brzy.	<ul style="list-style-type: none"> ► Vyčkejte až do ukončení ošetřovacího cyklu a zaznění signálu. Proces ošetřování zopakujte.
Zelené kontrolky ③ blikají. Zazní signální zvuk.	Nástroj spadl během ošetřování z adaptéru.	<ul style="list-style-type: none"> ► Nasadte nástroj správně. Proces ošetřování zopakujte.
Po ošetřování vystupuje na nástroji olej.	Nastavená vyfukovací doba je příliš krátká.	<ul style="list-style-type: none"> ► Nastavte delší vyfukovací dobu. <p>Viz také: 5.8 Nastavení vyfukovací doby, Strana 28</p>
Kontrolky ③ míst 1 a 3 blikají střídavě s kontrolkami míst 2 a 4. Zazní signální zvuk.	Blokace / vada větráku.	<ul style="list-style-type: none"> ► Vyměňte větrák.
Běžící LED světlo svítí.	Nelze poznat resp. číst čárový kód.	<ul style="list-style-type: none"> ► Vložte originální sprejovou dózu KaVo. ► Informujte servis KaVo.
Během ošetřovacího cyklu bliká červená kontrolka ①.	Je aktivována přemošřovací funkce.	<ul style="list-style-type: none"> ► Vložte originální sprejovou dózu KaVo. ► Informujte servis KaVo.

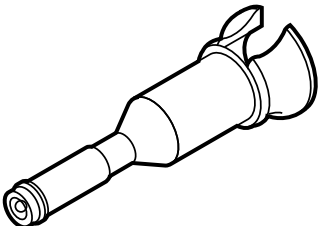
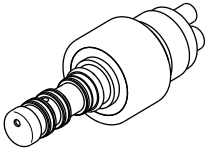
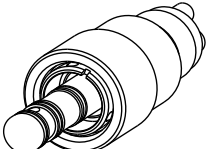
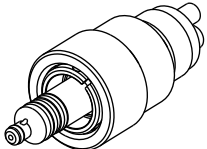
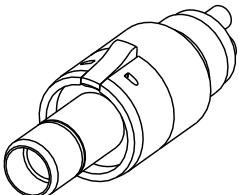
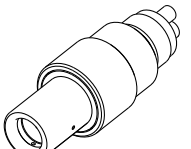
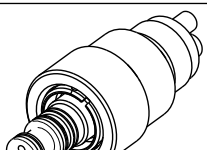
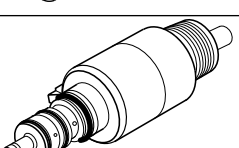
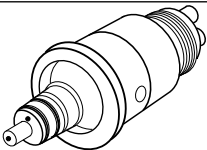
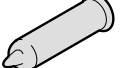


Upozornění


Hlavičky série "22" nelze ošetřovat, jelikož jejich hrdlo je příliš tenké.
Ty prosím ošetřujte společně s příslušnou spodní částí.

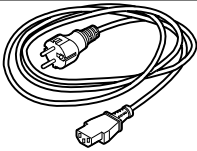
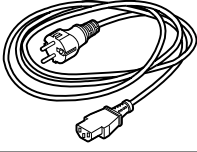
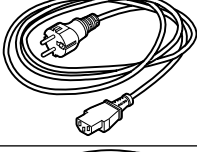
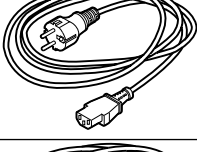
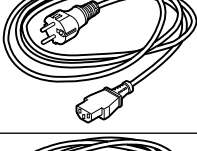
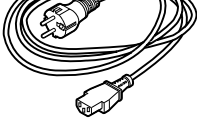
8 Pomůcky

Znázornění	Stručný název materiálu	Č. mat.
	O-kroužek INTRAmatic	0.200.6089
	Ošetřovací spojka INTRAmatic	0.411.7981
	Těsnění pro ošetřovací spojku INTRAmatic, MULTIflex nebo hlavičky	0.553.1872
	Ošetřovací spojka MULTIflex	0.411.7991
	O-kroužek MULTIflex	0.200.6098
	O-kroužek MULTIflex	0.200.6177
	Ošetřovací spojka hlavic vč. spínací objímky	0.411.7941
	Spínací objímka	0.411.5532
	Ošetřovací spojka COM-FORTdrive	1.005.1707

Znázornění	Stručný název materiálu	Č. mat.
	Ošetřovací adaptér SIRONA	1.000.1003
	Ošetřovací spojka SIRONA T1 pro turbíny	1.000.7156
	Ošetřovací spojka YOSHIDA pro turbíny se světlem	1.000.7403
	Ošetřovací spojka YOSHIDA pro turbíny beze světla	1.000.7585
	Ošetřovací spojka MIDWEST Low Speed	1.000.8459
	Ošetřovací spojka NSK pro turbíny	1.000.8786
	Ošetřovací spojka OSADA pro turbíny	1.000.8858
	Ošetřovací spojka BIEN-AIR	1.001.7860
	Ošetřovací spojka W&H	1.001.7888
	Ošetřovací spojka pro kleštiny	0.411.7603

8 Pomůcky

Znázornění	Stručný název materiálu	Č. mat.
	Sprej QUATTROcare plus 2140 P (balení s 6 dózami)	1.005.4525

Znázornění	Stručný název materiálu	Č. mat.
	Síťové vedení Německo	0.223.4142
	Síťové vedení Švýcarsko	0.692.6881
	Síťové vedení Spojené státy / Kanada / Japonsko	0.692.6891
	Síťové vedení Velká Británie	0.692.6901
	Síťové vedení Austrálie	0.692.6851
	Síťové vedení Čína	1.004.3850

9 Záruční ustanovení

KaVo poskytuje konečnému zákazníkovi záruku na bezvadnou funkci, bezvadnost materiálu nebo zpracování výrobku po dobu 12 měsíců od data koupě za následujících podmínek:

V případě odůvodněných reklamací kvůli vadám nebo neúplné dodávce poskytuje KaVo záruku dle Vaší volby buď bezplatnou náhradní dodávkou nebo opravou. Jiné nároky, lhostejno jakého druhu, zejména na náhradu škody, jsou vyloučeny. V případě prodlení a hrubého zavinění nebo úmyslu platí tento bod pouze, pokud není v rozporu se závaznými zákonnými předpisy.

KaVo neručí za defekty a jejich následky, které vznikly přirozeným opotřebením, neodborným čištěním nebo údržbou, nedodržením předpisů pro obsluhu, údržbu nebo připojení, zvápenatěním nebo korozi, znečištěním v přívodu vzduchu a vody nebo chemickými či elektrickými vlivy, které jsou neobvyklé nebo dle závodních předpisů nepřípustné.

Záruka se zásadně nevztahuje na žárovky, skleněné zboží, pryžové díly a na barevnou stálost plastů.

Záruka je vyloučena v případě, že se defekty nebo jejich následky zakládají na zákrocích nebo změnách výrobku provedených zákazníkem nebo třetí osobou.

